

# Crítica Deportiva

Box-Natación-Aletismo-Football-Turf  
Polo - Golf - Tennis - Auto - Moto - Cielo

Aparece todos los sábados.  
Se distribuye gratis con  
las ediciones del día.

Año I. — No. 7

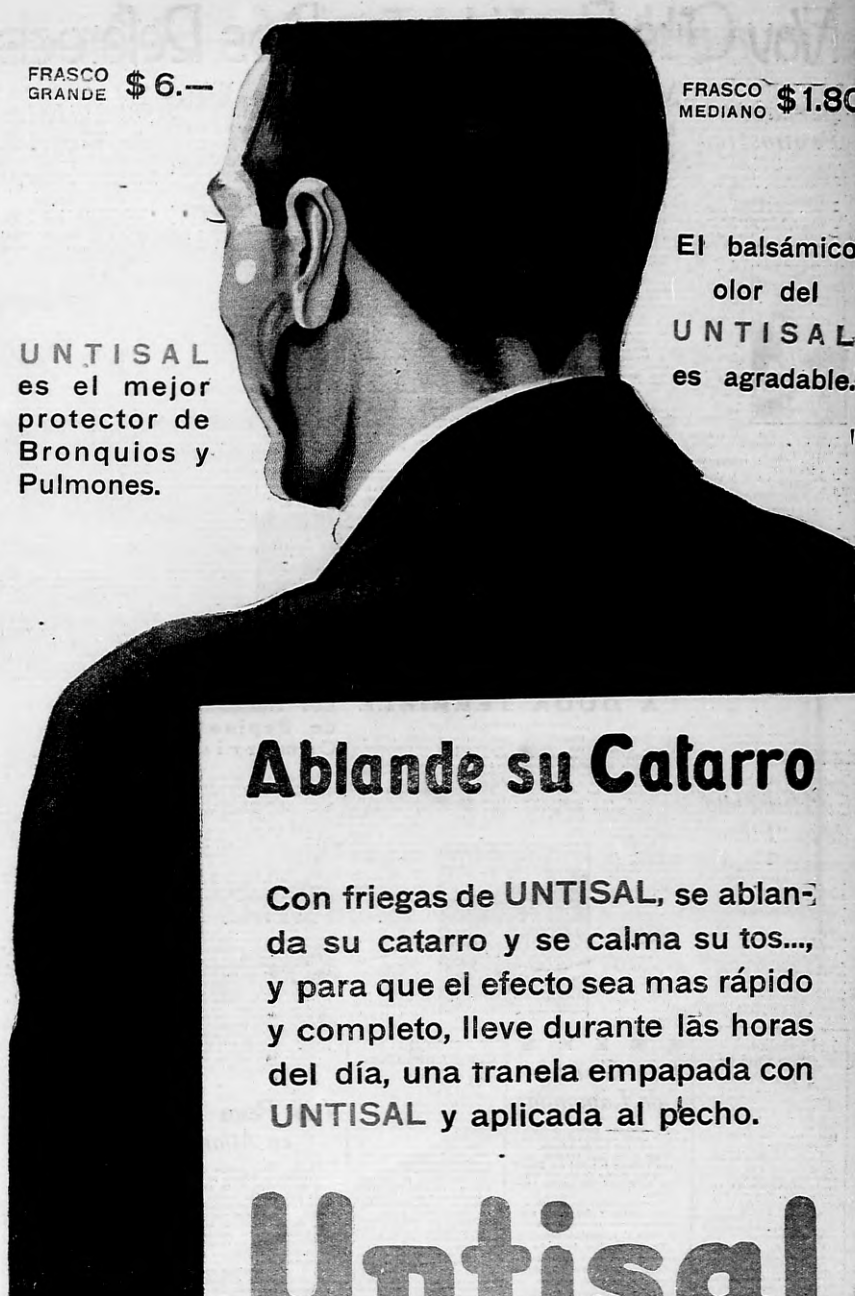
Suplemento Multicolor de CRITICA, Buenos Aires, 18 de Junio de 1932

16 Páginas

## EL DOMINGO DE UN REFEREE







FRASCO  
GRANDE \$ 6.—

FRASCO  
MEDIANO \$ 1.80

**UNTISAL**  
es el mejor  
protector de  
Bronquios y  
Pulmones.

El balsámico  
olor del  
**UNTISAL**  
es agradable.

## **Ablande su Catarro**

Con friegas de **UNTISAL**, se ablanda su catarro y se calma su tos..., y para que el efecto sea mas rápido y completo, lleve durante las horas del día, una tranela empapada con **UNTISAL** y aplicada al pecho.

# **Untisal**

\_\_\_\_\_





# CUATRO CRACKS: CUATRO ESTILOS

## EL CAÑONERO DE BOCA JUNIORS

Entra a la cancha hamacándose, con los brazos flojos colgando del cuerpo morado. Las espaldas son anchas, la cintura estrecha y las piernas musculosas, arqueadas, sólidas, escurridizas. Los para tomar la pelota de cualquier manera.

Varallo cruza los brazos y espera el comienzo de la cancha, moviendo las piernas verticalemente. Se echa a la braga con todo el alma. Tira su entusiasmo en líneas por el espacio vacío. Es un jugador que no busca el aplauso: está a la pesca del arco rival. No ode muerca, hasta en los segundos últimos del partido: ha sido consagrado "el hombre de la izquierda". Los Boca no pueden olvidar sus goles sobre la hora. Camina como un sapo gigante; a veces hasta parece un puma. Las cejas, pobladas y metidas no bre los ojos, indican su tenacidad. No está conforme hasta que no hace un goal... Es y será un "cañonero". Se atura con la pelota, corre sin necesidad, tira con frecuencia a las tribunas; pero juega siempre bien dentro del pograma. Boca espera de él las grandes proezas, los tantos maravillosos que en un segundo cambian en un sol a una nube de tormenta. Varallo lo sabe y sonríe...

Cuando se corta, con los dos brinks rivales de laderos, va desparpajando con los brazos a los que le siguen. Sabe cortar, mata con las piernas. Como es bicho, parece uno de esos cañoneros antiguos y melancólicos que ya no se usan... Pero, si le encienden la mecha, quitado con 71.

Los de Gimnasia y Esgrima, nunca se atreperán lo suficiente de haberse desprendido de él. Y lo es no le perdona al muchacho, se que apenas hubo pasado al cuadro boquense se prosiente a jugar contra sus mismos viejos compañeros y fuera el quien hiciera los goles del match y conquistara el triunfo para los boquenses.

Pero, Varallo, es deportista de ley. El sale a la cancha para jugar. El juega todo lo que puede, para sacar afuera los colores de la camiseta que defiende. Se juega cintero siempre. Siempre mira al arco contrario y siempre se gasta su último cartucho para tentar de sacar clima, ventaja para el equipo que confía en su rectitud deportiva.

Por eso sabe Varallo, Por eso ha conquistado tantas simpatías, porque todos saben que es el hombre que no deceña un minuto y que cuando más agotado debiera estar, es cuando saca fuerzas extraordinarias para cumplir con su deber.

Es todo un crack.

## EL CONEJO QUE SE VUELVE DIABLO

El ingenio de la multitud le dijo "Concetto" y se le quedó para toda la vida. Es un chico avispado de cara de bueno; pero con tanta piedad, como el sobremano de la izquierda, que cuando se acuerda con el paso del arco; entonces se convierte en "el conejo" se vuelve diablo...

Dispara para todos lados sin entregar la pelota redonda que recibía del compañero bien colocado. El no duda. Vuelve la pelota donde ha salido y se corre un poquito más hacia el arco rival. Estera un segundo y la recibe de nuevo. Amaga un moreo más y tira a la otra punta de la delantera mostrada de Estudiantes de La Plata. De allí le devuelven la pelota en el aire, es para saca el centro... Pero "Concetto" salta, se acuerda en el aire y toma la pelota de boca con fuerza y puntería notables. En eso es su clase de jugador: mata en cualquier forma y a cualquier altura. Es un conejo vivo que se mueve y no se agacha un segundo. No da tregua, porque está apurado por ganar... Siempre los de Estudiantes de tén agudados por ganar...

Si el conejo, por una de esas muchas tardes, está adormecido y no es un peligro, los contrarios lo olvidan. Está en la cancha con un adorno, porque ni para mirar sirve. Entonces es cuando Estudiantes pierde y faltan sólo diez minutos. Pero el conejo, solo y olvidado, se transforma de improvisto en diablo. Toma la pelota y ¡goal!

En esos diez minutos, el está en todos lados. Y Estudiantes de La Plata gana...

Ese es Recpelli.

## VARALLO

HAY grandes figuras en nuestro fútbol. Aparecen los domingos en las canchas y roban el entusiasmo a la multitud. Los deportistas estudian muchas veces sus rasgos, se deleitan contando sus intimidades o sus manías. Pero hay en los jugadores algo que muchos no entienden: su personalidad deportiva, su fisonomía, su estilo, su estructura sólida de campeones.

A eso vamos, para destacar los perfiles de cuatro de nuestros grandes cracks, que son actualmente de los más cotizados en el fútbol profesional. Varallo, Scopelli, Del Giudice y Prucelle.



## SCOPELLI

### EL PRIMER ALTO PRECIO

Carlitos Scopelli escende bajo los ojos de retoban un alma de angustia. Tiene cara de malo, pero es un pan de Dios, y dicen que de pan duro.

Cuando juega, le dan arraqueas. De pronto está parado mucho tiempo con la pelota y se demora en el centro o la cambia. Pero ahí se le sube la mostaza y arrastra con lo que se le pone delante. Por eso es difícil marcarlo cuando le da los nueve puntos a su entusiasmo. Esa es la característica de Carlitos: es anormal en cuanto a actividad en la cancha. Pero si hay algo que lo distingue, es la característica de abandonar su puesto y meterse al centro a molestar a los compañeros o a hacer el goal de la victoria. En eso está su gloria y su fracaso...

Desde que apareció como astro, no han podido apagarlo. Brilla siempre a la par de los que se le armen. Fue el primer gran precio profesional y marcó el derrotero por el que se llegaría a sumas mayores.

Si en la cancha desentona un actividad aferrada de momentos con la apata de sus rasgos de dormilón, es para su bien: puede en esa forma desconcertar a los rivales. Por eso lo vamos dejar atrás al que lo cubra. Es tan veloz que Rocamontes dice que es el wing más ligero que ha visto. Y aprovechando esa velocidad, se mete al arco y tira fuerte, hasta besar la red.

Otras veces, sereno y consciente, duerme sobre la valla un centro medido y justo que los compañeros toman como una flor y tiran al arco. Es recio, bien plantado y estudia. No le sabemos más secretos...

## EL NUEVO "PICHIN" DE RACING

En Racing vive el recuerdo del viejo Pichin Hospital. No pasa para la memoria del insider famoso la traidora ganada del ti emp. Hasta le ha salido en la cancha un musculo de cora que se llama Del Giudice... El "Pichin" de hoy día habla sobre la pelota. La duerme en el consoje, le acaricia el lomo bravo y la amana...

El "Pichin" nuevo que tienen los de Avelandrea es una imagen del que ya no puede jugar más. Es el dueño de la pelota siempre que la tiene a tiro. Caracolea con ella entre las piernas de alambre y busca en un amago de moreso soltarla, la tirada a fondo de los mayores... Si se le vienen al humo, se da vuelta, le da un pellizco al cuero inflado y sale con él a la rastra. Como es tan chiquitito, no adelanta... Apenas él se apoya en el verde terreno, para volar hacia el arco; da luego al costado, atrás, adelante... De pronto está entrecruzado con su defensa y en dos saltos cubre la cancha y le tremos cabeceando al arco contrario. Es vivaz, ágil, caudal, cachador si se quiere, pero es bueno, de lo mejor que hay en nuestras canchas.

Se lo llevan por delante los grandes porque saben que es finito y que no pesa... Pero el nuevo Pichin avanza siempre, correa el peligro de la tirada a los pies y pasa al compañero la redonda bandera del triunfo... Tiene el defecto de jugar demasiado para las tribunas: más de las tribunas brota su fama de mareador.

Pichin es un tiempo que se ha dormido. Dará vueltas mucho tiempo, camino de la fama del otro Pichin...

Ha sido la revelación de Racing en los últimos tiempos y el pibe, que todavía no consiguió marearse con los elogios que de todas partes le fueron brindados, sigue metiéndole duro y parajo y sigue dando satisfacciones por minuto a la muchada entusiasta del Racing. Eso de que se perscrta el hijo de florarse para las tribunas, de vez en cuando, no quiere decir que se la "haya pujado", es siempre el mismo muchacho modesto del primer momento y goza, en forma absoluta, de toda la simpatía de los comp afines, que jamás se han molestado por una extravagancia del fidejismo.



## PRUCELLE

UN goal grande por los diez minutos... los diez de Boca... un goal grande por los diez minutos... los diez de Boca... un goal grande por los diez minutos... los diez de Boca...

## DEL GIUDICE



# ¡Van Hacia Temblar los Puestos

Wilson, el Viejo y Glorioso Arquero  
Argentino Recuerda el Terrible Shot  
del Petizo Ricardo S. Malbrán

**CORLOS** Tomás Wilson, el inglés Wilson, que brilló con constelación propia a través de una actuación tan continuada y brillante, como quizá no podrá repetirse en el fútbol argentino, ha escrito, especialmente para **CRITICA DEPORTIVA**, un artículo de indubitable interés, alrededor de los hombres y de las entidades de la época de oro del deporte.

En realidad, es más difícil hablar sobre fútbol que jugarlo. Yo me inicié en el año 1902 en San Isidro y terminé aficionado a la vez de actuar a mediados del '20. Custodié la valla del glorioso equipo santi durante diez y ocho años. Sin embargo, me cuesta recordar cuál fue mi mejor actuación. Y es quizá porque el puesto de arquero es de tanta responsabilidad que uno siempre desea actuar más o menos bien. A mí, ya creo que no tengo muchos de importancia en mi actuación de 19 años. Por eso me detengo más bien a hablar de los demás. De los hombres que actuaron a mi lado, o de los que actuaron contra mí. Los jugadores me muestran más felices en esos casos. Hay siempre dos, tres o cuatro hombres que significaron para uno una atención continua. Así, por ejemplo, Wilso Brown, Buck, Vignoles y Pientilini. Si de vez en cuando me colocan yo entre ellos será para hacer más felices esta exposición de recuerdos.

## La Gran Época

Comencé jugando en cuerdas de valla y recibí una oportunidad de actuar en primera en el 1907, es decir, que hice un aprendizaje de 6 años. Siempre conviví al guiso que aprendizaje de diferentes inferiores. Comencé pocos años de grandes arqueros que habían merecido la consagración mediática.

En el 1908 jugué mi primer match internacional. El primer en el 1910 contra los chilenos, pero yo terminé en forma definitiva de abandonar la valla para en el 1920, temiendo este tiempo me fuese defensor de la década y del afán de delanteros potables. Fue una época de muchachos de club, como la gran época de Alami y la del maravilloso Tardio. La primera de jugadores abastecedores y la segunda de notables dribladores.

## El Juego de Antes

No voy a negar que hay un evidente progreso en el deporte. Ahora que ya incluso no puedo precisar, pero que debe ser una derivación de la mayor homogeneidad y entendimiento. Porque en los viejos tiempos del fútbol había mucha agilidad, inteligencia y picardía, como ahora. Carlos Brown, que pesaba 60 kilos, cambiaba tanto como Cebal, MacMillan, Sionis, Wilso, Hutton, Duxon, Her, Buck, Vignoles, eran jugadores de clase, que podrían imitar hoy con éxito en cualquier gran figura profesional. Pero la diferencia estaba tal vez en las características del juego. El juego de antes era de mayor sensibilidad, se combatía el cuerpo, pero ello significaba un menor porcentaje de accidentes. Un poco, no más o menos no tiene el valor y la gravedad de un momento.

## Buck, Malbrán, Vignoles

Se abuchaba con más facilidad al arco. A veces en los partidos actuales noto que el arquero está un tiempo largo sin intervenir. Antes no pasaba eso. Recuerda que las veces maravillosas me lo enseñaron. Tra como por a Jorge o a Juan Brown, o a Buchanan, o a Brown, como al interviniente el juego de los jugadores anteriores tomaban la pelota y, después de correr una buena travesía, tiraban al arco rival desde 50 a 70 metros. Mac Carter hizo un gol de más distancia, desde la zona interna lateral. Los porteros debían estar siempre atentos y vigilantes. Se tiraba al arco desde cualquier posición y cuando menos se pensaba. De allí también el retiro del jugador, que hoy ha desaparecido. Entiendo que el jugador más formidable fue Malbrán. De él se puede decir con propiedad que hacía temblar los postes. Cuando el centrofuerza de San Isidro tomaba la pelota a 15 metros del arco, los arqueros presentaban el goal. Tenía un shot de tal violencia y tan fulminante, que no daba tiempo ni a colocarse. Otro gran abastecedor fue Buck, de Quilmes. Actuaba en el extremo derecho y recuerda que tiraba al arco lo mismo hacia la izquierda. Yo me acostumbré de completo a la violencia de un tiro. Creo que fue en el año 1902. El abastecedor de la fuerza del equipo era una posición muy difícil. Meppon me tiró al arco, yo sólo tenía que lanzarme hacia el lado donde presentaba había de venir la ball. Con el pulso la tenía, pero

era tanta la violencia, que haciendo una especie de rombo, entré por el lado mismo del arco y fui a incrustarme en la mitad de la red, dando cuando acordada.

## Freedman

A mí me tocó actuar contra el Tathington Hooper y el Kover-

ton en el 1909. Tuve ocasión de conocer a Freedman, el más grande forward que haya dado el fútbol inglés. Era un verdadero maestro y una predilección para el cuadrado. Siempre he de recordar un goal de Freedman, que me hizo en la Sportiva. Yo veía que al win derecho inglés venía al arco y me colocó co-

trínole la valla. Pero aquí no tiró sino que vino colocado hacia el pase a Freedman que estaba a cuatro metros del arco. Hicimos un juego de la pelota, pero el delantero inglés le pasó suavemente la traja hacia el cuadrado de la mano y, por encima de mí cubrí, después un subterfugio formidable. Si me movi. Mejor dicho, no tuve tiempo de moverme, pues ya la ball estaba en la red.

## Otros Recuerdos

Me ha pasado un caso interesante con estos comendados. Comencé a escribir con un vaso recuerdo de las cosas y noto ahora, que me ha gustado en demasía el asunto, y que poco a poco vienen a mi memoria cosas interesantes.

Pero, como destacar todo lo que yo considero interesante, significaría una lista espantosa, me dedicaré a señalar solamente algunas de esas cosas. Así, guardo una gran impresión del último match internacional en que actué contra los argentinos. Fue en el 1915 y duramos por tres goals a dos. Recuerda otros dos grandes encuentros entre los representantes del fútbol rioplatense. Uno en el campo de Belvedere y otro en el Parque Central. En ambas oportunidades el score fue de dos tantos por bando. En el encuentro jugado en Belvedere, que me en forma que nunca me explicaron, un shot a Malbrán, que

desde tres metros y después de haber estado a todos los defensores argentinos, entró un soberbio shot al arco que yo custodiaba. Recuerdo que me lancé desoyendo a la izquierda y, al detener la pelota, bajo mi pecho, mientras Malbrán, por efecto de la velocidad, iba a parar en el fondo de la red.

El Field de Ahora  
He vuelto al field hace tres meses en carácter de entrenador de Lanús. Me gusta el asunto. Cuanto me mis amigos del club Lanús, en la medida de mis fuerzas. Los jugadores son muy disciplinados. Con pleno éxito he conseguido hacerlos comprender que no se debe protestar los fallos del árbitro. En mis tiempos nunca se protestaba las penas por más rigurosas que ellas fueran. Hay necesidad en ese sentido, de educar al público y a los jugadores. Los incidentes de los campos de juego, exigen medidas firmes. Espero por eso, que una nueva corriente aplante a la actual intolerancia de espectadores y jugadores. La cultura en los fields significará al deporte y servirá para enlucirlo.

*Carlos MacMillan*

# ¿SON TODOS LOS INGLESES LOS CRICKETERS "ARGENTINOS"?

En el Equipo que Está en Inglaterra Hay Mayoría de Criollos

HA habido y actualmente existen todavía en el ambiente local deportes que por diversas circunstancias se han considerado exóticos.

El cricket es uno de los que más ha resistido a romper el círculo reducido que durante un largo espacio de tiempo ha estado desarrollando sus actividades

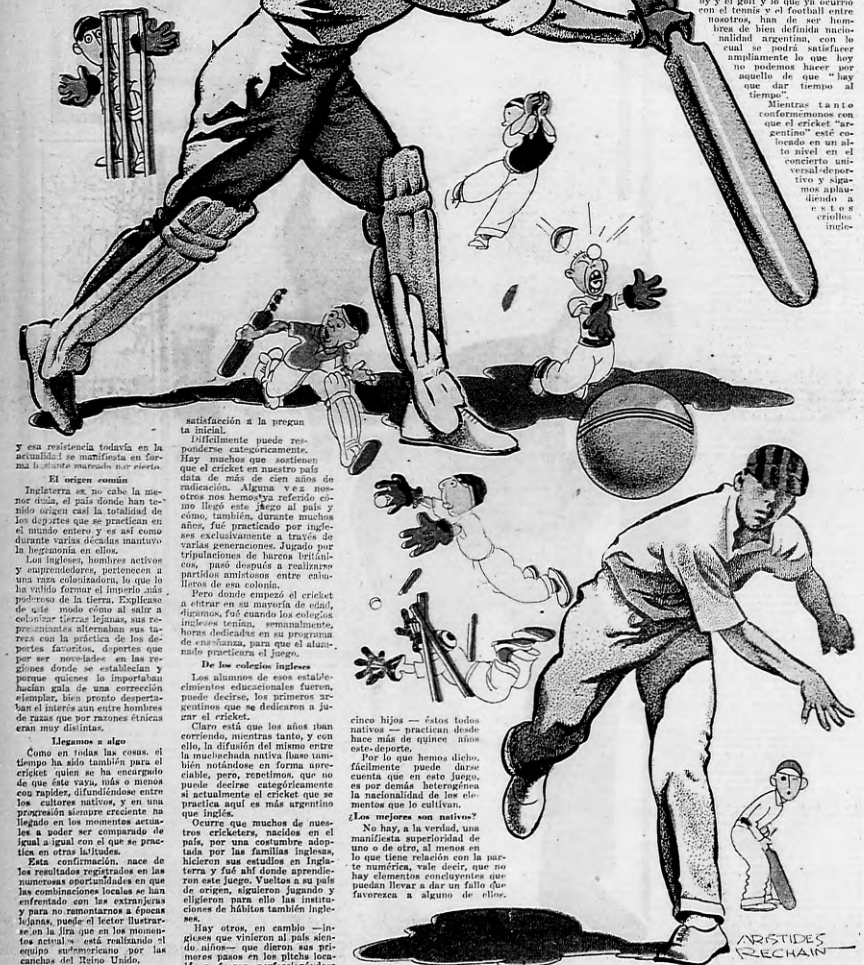
to como éste, nos hemos de referir al concepto involucrado en la misma pregunta que sirve de epígrafe a este comentario que está de actualidad, no os hemos de referir ahora a dar

conviene recordar que esta apreciación sería sólo parcial, pues la mayoría de los aficionados que en la Argentina practican este juego no está sólo en esa decena de sus representantes.

dio ambiente hace a las personas y en esto no podía hacerse una excepción: aun los mismos argentinos que juegan al cricket, por razones de idioma y sangre, aunque no lo sean, aparecen, al menos exteriormente, con todas las características del sujeto extranjero.

Pero no nos cabe la menor duda, que a medida que el tiempo transcurre, ya sea lenta o espaciadamente los futuros jugadores de cricket, a igual de lo que está sucediendo con el rugby y el golf y lo que ya ocurrió con el tenis y el football entre nosotros, han de ser hombres de bien definida nacionalidad argentina, con lo cual se podrá satisfacer ampliamente lo que hoy no podemos hacer por sueldo de que "hay que dar tiempo al tiempo".

Mientras tanto conformémonos con que el cricket "argentino" esté colocado en un alto nivel en el concierto universal deportivo y sigamos aplaudiendo a estos criollos incipientes.



y esa resistencia todavía en la actualidad se manifiesta en forma la más notable marcadamente.

El origen común

Inglaterra es, no cabe la menor duda, el país donde han tenido origen casi la totalidad de los deportes que se practican en el mundo entero y es así como durante varias décadas mantuvo la hegemonía en ellos.

Los ingleses, hombres activos y emprendedores, pertenecen a una raza colonizadora, la que lo ha valido formar el imperio más poderoso de la tierra. Explicase de este modo cómo al salir a colonizar tierras lejanas, sus representantes alternaban sus tareas con la práctica de los deportes favoritos, deportes que por ser novedades en las regiones donde se establecían y porque quienes lo importaban hacían gala de una corrección elemental, bien pronto despertaban el interés aun entre hombres de razas que por razones étnicas eran muy distintas.

Lingües a algo

Como en todas las cosas, el tiempo ha sido también para el cricket quien se ha encargado de que éste vaya, más o menos con rapidez, difundiéndose entre los cultores nativos, y en una progresión siempre creciente ha llegado en los momentos actuales a poder ser comparado de igual a igual con el que se practica en otras latitudes.

Esta confirmación, nace de los resultados registrados en las numerosas oportunidades en que las combinaciones locales se han enfrentado con las extranjeras y para no remontarnos a épocas lejanas, puede el lector ilustrarse en la lista que en los momentos actuales está realizando el equipo sudamericano por las costas del Tercer Unión.

Todos extranjeros

Pero como en realidad nuestro objetivo no es ocuparnos sobre el valor de nuestro cricket, comparándolo con el extranjero y sentido ya este nuestro criterio — así a vuela pluma — de que creemos que aquel vale tan-

satisfacción a la pregunta inicial.

Diffícilmente puede responderse categóricamente. Hay muchos que sostienen que el cricket en nuestro país data de más de cien años de radiación. Algunos vicia nosotros nos hemos ya referido cómo llegó este juego al país y cómo, también, durante muchos años, fué practicado por ingleses exclusivamente a través de varias generaciones. Juzgado por triplicaciones de barcos británicos, pasó después a realizarse partidos amistosos entre estudiantes de esa colonia.

Pero dando comienzo el cricket a entrar en su mayoría de edad, dignos, fué cuando los colegas ingleses trinitas, semanalmente, horas dedicadas en su programa de enseñanza, para que el alumno practicara el juego.

De los colegios ingleses

Los alumnos de esos establecimientos educacionales fueron, puede decirse, los primeros argentinos que se dedicaron a jugar el cricket.

Hoy en día los años pasan corriendo, mientras tanto, y con ello, la difusión del mismo entre la muchedumbre nativa fue también notándose en forma apreciable, pero, reñimatos, que no puede decirse categóricamente si actualmente el cricket que se practica aquí es más argentino que inglés.

Ocurrió que muchos de nuestros cricketers, nacidos en el país, por una costumbre adoptada por las familias inglesas, hicieron sus estudios en Inglaterra y fué allí donde aprendieron este juego. Vuelto a su país de origen, siguieron jugando y eligieron para ellos las instrucciones de hábitos también ingleses.

Hay otros, en cambio — ingleses que vinieron al país siendo niños — que dieron sus primeros pasos en los pitches locales y fueron perfeccionándose durante aquellos que desarrollaban sus actividades aquí. Y, finalmente, hay otros ingleses argentinos que desde hace muchos años juegan al cricket y cuyos hijos, argentinos, también hacen lo propio. Tal es el caso de la familia Ayling, cuyo jefe y sus

cinco hijos — todos todos nativos — practican desde hace más de quince años este deporte.

Por lo que hemos dicho, fácilmente puede darse cuenta que en este juego, es por demás heterogénea la nacionalidad de los elementos que lo cultivan.

Las mejoras son nativas?

No hay, a la verdad, una manifiesta superioridad de uno o de otro, al menos en lo que tiene relación con la parte numérica, vale decir, que no hay elementos conyugados que puedan llevar a dar un fallo desfavorable a alguno de ellos.

Si nos tenemos que basar en los integrantes del team que está realizando la gira por las Islas Británicas, encontraríamos allí elementos de juro para probar que hay mayoría de cricketers nativos, pero en tal caso

Por otra parte, el cricket — anda su procedencia — presenta todas las características apropiadas para el sajón y sólo en quienes tienen este origen despierta interés por su práctica. Esta comprobado que el me-

sados o ingleses acridillados. Recordemos que el gran equipo que formaban los Brown, los Buchanan, Mack, Lett, Lawrie, etc., han llevado la primicia y la más brillante página de nuestra historia futbolística.

ARSTIDES RECHAIN



# LA NAFTA Y.P.F. ES

## 100% ARGENTINA

porque en los establecimientos YPF trabajan más de 5.000 obreros que perciben arriba de pesos 10 millones en jornales y los gastan en el país.



Consumiendo productos de exclusiva procedencia argentina, contribuirá usted directamente a que el país obtenga su independencia económica. Esos beneficios quedan íntegramente entre nosotros.

Y P F es una expresión genuina de la industria nacional.

Dirección General de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Paseo Colón 922, Capital Federal.  
U. T. 33, Avenida 6631

# NAFTA

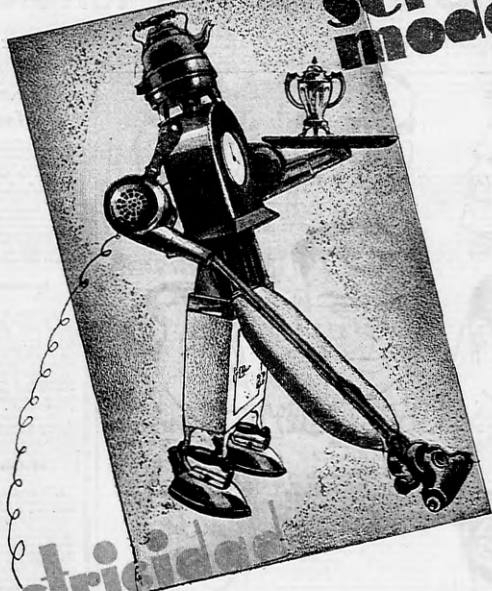
100% ARGENTINA



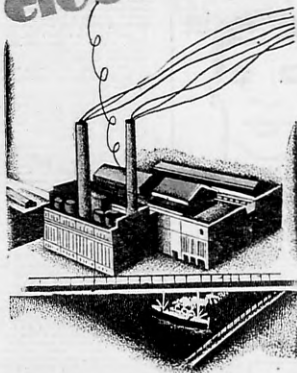
KEROSENE • AGRICOL • FUEL OIL • GAS OIL • FUEL OIL DIESEL •

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

**un  
servidor  
moderno:**



electricidad



Dispuesto siempre a cumplir sus órdenes con rapidez y eficacia, sin pensar sobre el presupuesto familiar.

Aproveche usted sus ventajas por intermedio de los MIL y UN APARATOS — desde la plancha hasta el refrigerador — mediante nuestro sistema de ventas en cuotas mensuales.

*Compañía*  
**HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD**  
**CHADE**

[illegible]



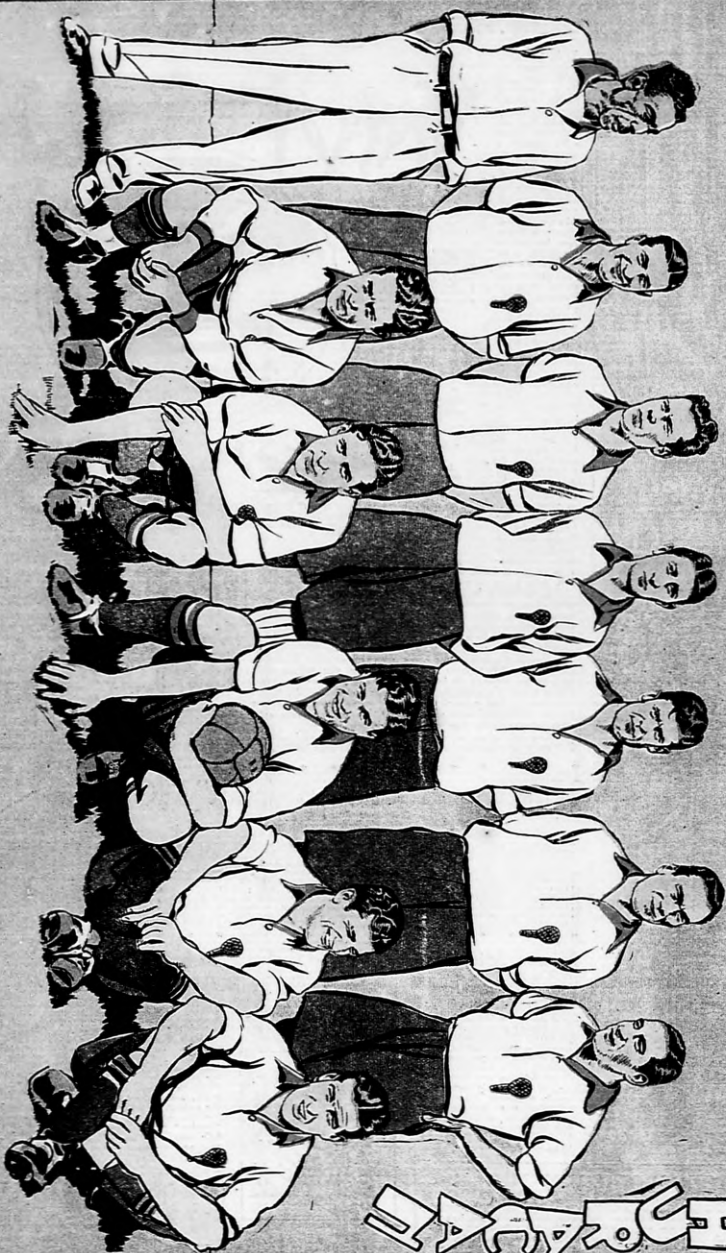


# Puro Asnamiento está en su día





# ITALIA



LAGUNA

ECECHIPPA  
SEQUEIRA

FREDERICE  
RIMAROLA

GENICIA

RISCINO  
DIMENEZ

MOYANO  
MACANTONIO

GARGIULO  
ONZARI